



个人简历

王艳美

- Amy Wang
- +1 408 893 0842
- wangamy1919@gmail.com
- Live in San Jose, California, 95121

最高学历/学位

时间： 2007.9-2009.8
学校： 芝加哥 Triton College
专业： 英语交际
学历： 本科
学位： 学士

时间： 2005.9-2010.7
学校： 青岛农业大学
专业： 英语
学历： 本科
学位： 学士

英语及翻译相关资格证书

- CATTI 二级（笔译）
- 雅思 7.5 分
- 英语专业 8 级
- 上海策马林超伦培训同声传译班优秀学员

翻译类型及擅长领域

- 翻译类型： 口译（同传、交传、陪同）； 笔译
- 擅长领域：
 1. 金融
 2. 经济
 3. 人工智能

4. 区块链
5. 汽车
6. 新闻
7. IT
8. 休闲体育娱乐
9. 展会
10. 机械重工
11. 医学
12. 电影或视频字幕翻译

主要客户客户名称/翻译行业/ 项目名称

- 青岛金晶集团/ 制造业/ 马来西亚工厂项目（与马来西亚政府沟通）
- CCTV 英语频道/ 新闻采访/ <<走遍中国>>节目采访稿
- 上海霍塔浩福/汽车自动化/上海一汽变速箱测试项目/格拉斯拉竞标项目
- 上海东渡国际/房地产、金融、俱乐部/
- 1. 美国 TIM(Transcent Investment Management 基金筹备合作
- 2. 美国 Tribal Magic 创始人俱乐部文化培训翻译
- 3. 法国巴黎美食会杭州分会开幕式致辞翻译
- 华山高尔夫/ 高尔夫/ 高尔夫学院培训翻译
- 韩国 John & Eundong / 化工行业/ 气化防锈包装材料产品说明
- 环球移民/移民服务/ 移民申请文件翻译
- 国家金融 IC 卡安全检测中心/IT/ 银行卡安全检测方案
- 广东米洛灯饰/家具/ 中国家具展
- The Blockchainer 上海公司/ 区块链技术及相关会议
- 2018 三一重工重机国际峰会中英同传
- 2018 年 Bauma 展浙江中冠工程机械现场翻译
- 2019 年美国硅谷 Fe3 公司股东代表沟通会议翻译

主要服务过的国家/国际机构，知名企业等

- 美国洛杉矶儿童医院
- 德国 Meta
- 德国 ReilHofer
- 英国高尔夫 PGA
- 美国 Bauer 软件测试
- 意大利 AGB 五金门窗
- 法国巴黎美食会
- 上海市城市发展人工智能研究院
- 三一重工
- 美国 Fe3 医疗器械公司

翻译实战（主要但不限于）

- 加拿大新斯科舍省省长及代表团陪同翻译
- 英国利物浦副市长及代表团陪同翻译
- 联合国工业发展组织贸易投资创新产业发展官陪同翻译及交传
- 加拿大维多利亚经济发展局首席执行官陪同翻译及交传
- 公司集团 CEO, 董事长等陪同及交传翻译

Amy Wang 's CV

- Amy Wang
- +1 408 893 0842
- wangamy1919@gmail.com
- Wechat: wh824801369
- Live in San Jose, California, 95121

Education Background

Time: September, 2007-August, 2009

Major: English

School: Chicago Triton College

Degree: Bachelor

Time: September, 2005 - July, 2010

School: Qingdao Agricultural University

Degree: Bachelor

English T&I Certificate and Training

- Level II Translator Certificate of China Accreditation Test for Translators and Interpreters
- IELTS 7
- TEM8
- Simultaneous Interpretation Training by Lin Chaolun

English T & I Expertise Fields

1. Finance and Fintech
2. Economy
3. Artificial Intelligence (AI)
4. Blockchain
5. Automobiles
6. NEWS
7. IT
8. Sports & Leisure
9. Exhibition

10. Heavy Machinery
11. Medical equipment
12. Movie or video transcription

Long-term Clients/ Major Fields/ Main work (including but not limited to)

- Qingdao Jinjing Group Manufacturing
- Translation and interpretation with regard to communication with Malaysia government on building a new factory in Malaysia
- CCTV English Channel News and Media
- Interview script translation for Across China Program
- Shanghai ReilHofer Automobile testing
- Translation and interpretation for Transmission testing bench for SAIC project and Gresta Bidding Project
- Dongdu International Group Real estate / Finance/ Leisure
- Interpretation for collaboration with Transcent Investment Management to Co-found a real estate fund;
- Interpretation for Tribal Magic Founder club training from USA
- Interpretation on Opening Ceremony of Chaine Des Rotisseurs Hangzhou branch.
- Qingdao Huashan Golf Club and Resort Golf Training Interpretation
- South Korea John & Eundong Co.,Ltd.
- Chemistry Product research information translation and training interpretation
- Globe Visa Legal translation service
- Immigration application document translation
- National Financial IC Card Security Test Center I T
- Bank Card Testing Schemes translation
- The Blockchainer –Shanghai/ Blockchain Technology and Conference/
- 2018 SANY Heavy Machinery Global Summit
- 2018 BAUMA Show- Zogra Precision Electric Machinery
- 2019 Silicon Valley –Fe3 Shareholders conference regarding FDA related matters
- Movie transcription service for X company in Hangzhou

National or International Institutions/Famous Enterprises Served

- Los Angeles Children's Hospital
- German Meta
- German Reil-Hofer
- British PGA
- American Bauer Testing
- Italian AGB Hardware
- Chaine Des Rotisseurs (Hangzhou)
- Shanghai Urban Artificial Intelligence Research Institute
- SANYI Group

- Fe3 Medical Equipment company in Silicon Valley, USA

Major Interpretation practice (including but not limited to)

- Escort and consecutive interpretation for the governor of Nova Scotia, Canada and the delegates.
- Escort and consecutive interpretation for the deputy mayor of Liverpool, UK and the delegates.
- Escort and consecutive interpretation for the Industrial Development Officer of United Nation Trade, Investment and Innovation Department.
- Escort and consecutive interpretation for the CEO of Victoria Economy development Bureau.
-

Certificate Copy:

